

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 26 (1953)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Il est officiellement admis que le point faible de toute montre... c'est son ressort. (La preuve est là : le « bris du ressort » n'est pas compris dans la garantie donnée par les fabricants suisses.)

Die Feder gilt offiziell als der schwächste Punkt der Uhr. Federbrüche werden deshalb von schweizerischen Uhrenfabriken nicht in die Garantie eingeschlossen.

Ressort incassable !

Die erste unzerbrechliche Uhrfeder !

Toute l'horlogerie parle du premier ressort suisse dérivé de l'expérience des grands laboratoires américains.

C'est un nouvel alliage secret, inoxydable, amagnétique, qui garantit le plus haut degré de solidité connu jusqu'ici : le ressort Vimétal.

Marvin a le privilège de vous l'annoncer en premier... parce que la « Centenaire » Marvin est équipée de ce ressort - son nouveau *point fort*.

... Et du même coup Marvin vous communique *la meilleure nouvelle* que l'horlogerie suisse ait entendue depuis longtemps.

Modèle « Centenaire »: antichoc, antimagnétique, autocompensé, étanche, en acier, Fr. 128.—

Die ganze Uhrmacherwelt spricht heute von der neuen schweizerischen Feder, bei deren Schaffung Erfahrungen und Erkenntnisse berühmter amerikanischer Laboratorien ausgewertet wurden.

Die geheimgehaltene Metall-Legierung ist rostfrei, antimagnetisch und von einer Solidität, die bisher undenkbar gewesen wäre. Es ist die neue Vimetal-Feder. Marvin ist in der glücklichen Lage, Sie als erste schweizerische Uhrenfabrik über diese freudige Neuigkeit zu orientieren, die in Uhrmacherkreisen Aufsehen erregte wie kaum ein Ereignis seit vielen Jahren...

...denn die Marvin « Centenaire » ist mit der neuen Vimetal-Feder ausgerüstet. Das ist ihr überragender Vorteil.

Modell « Centenaire »: wasser- und staubdicht, autokompensiert, stossgesichert, antimagnetisch, rostfreies Stahlgehäuse Fr. 128.—



COMPAGNIE DES MONTRES MARVIN S. A. LA CHAUX-DE-FONDS